



● steinel



L 10 S
L 10

GB

FR

NL

IT

ES

PT

SE

DK

FI

NO

GR

TR

HU

CZ

SK

PL

RO

SI

HR

EE

LT

LV

BG

CN

RU

PL

Spis treści

1.	Informacje o tym dokumencie	465
2.	Ogólne zasady bezpieczeństwa	465
3.	Opis urządzenia	466
4.	Przyłącze elektryczne	472
5.	Montaż	474
6.	Działanie	484

7.	Czyszczenie i konserwacja	488
8.	Utylizacja	488
9.	Gwarancja producenta	489
10.	Dane techniczne	491
11.	Sposób usunięcia usterki	492

1. Informacje o tym dokumencie

- Dokument chroniony prawem autorskim. Przedruk, także w częściach, wyłącznie po uzyskaniu naszej zgody.

- Zmiany, wynikające z postępu technicznego,
zastrzeżone. **! Ostrzeżenie przed zagrożeniami!**



**Ostrzeżenie przed zagrożeniami
spowodowanymi prądem elektrycznym!**



**Ostrzeżenie przed zagrożeniami
spowodowanymi wodą!**



2. Ogólne zasady bezpieczeństwa

Niebezpieczeństwo wynikające z

nieprzestrze! gania instrukcji obsługi!

Niniejsza instrukcja zawiera ważne informacje dot.
bezpiecznego używania urządzenia. Należy zwrócić
szczególną uwagę na możliwe zagrożenia.

Nieprzestrzeganie może doprowadzić do śmierci lub
ciężkich obrażeń.

- Należy uważnie przeczytać instrukcję.
- Przestrzegać zasad bezpieczeństwa.
- Przechowywać w miejscu łatwo dostępnym.

PL

- Obchodzenie się z prądem elektrycznym może
prowadzić do niebezpiecznych sytuacji. Dotknięcie
elementów przewodzących prąd może prowadzić do
porażenia prądem, poparzeń lub śmierci.

- Praca przy napięciu sieciowym może być wykonywana wyłącznie przez wykwalifikowany personel specjalistyczny.
- Przestrzegać krajowych przepisów dotyczących instalacji i podłączenia (np. D: VDE 0100, A: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
- Używać tylko oryginalnych części zamiennych.
- Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie w zakładach specjalistycznych.

3. Opis urządzenia

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem L 10 S –

Żarówka E 27 z czujnikiem ruchu na podczerwień.

- Montaż naścienny na zewnątrz budynków.
- Nie nadaje się do podłączania do ściemniaczy.

Zasada działania

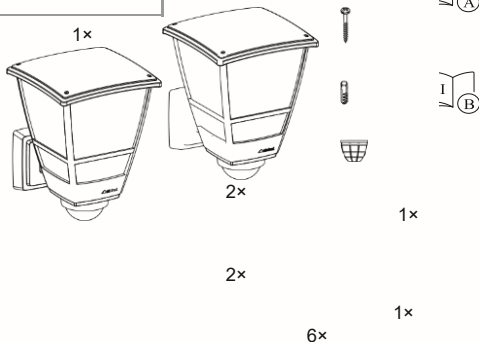
- Czujnik na podczerwień odbiera promieniowanie ciepłe. Promieniowanie ciepłe przetwarzane jest elektronicznie, powodując automatyczne włączenie żarówki.
- Najbezpieczniejsze wykrywanie ruchu zapewnia montaż urządzenia bokiem do kierunku ruchu.
- Zasięg wykrywania ruchu jest ograniczony w przypadku bezpośredniego poruszania się w kierunku urządzenia.
- Przeszkody (np. drzewa, ściany lub szyby) mogą ograniczać lub uniemożliwiać wykrywanie ruchu.
- Nagłe wahania temperatury spowodowane zmianą pogody nie są odróżniane od źródeł ciepła.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem L 10

- Żarówka E 27.
- Montaż naścienny na zewnątrz budynków.
- Nie nadaje się do podłączania do ściemniaczy.

Zakres dostawy L 10 S

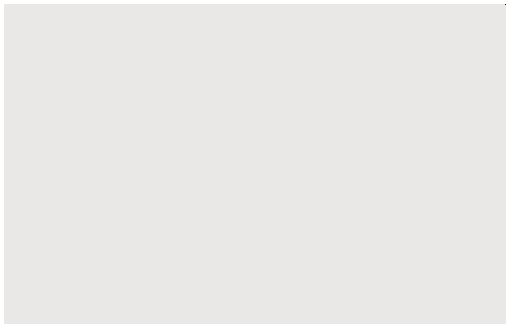
3.1



- Lampa E 27 z czujnikiem ruchu na podczerwień
- 2 śruby
- 2 kołki
- 6 pokryw soczewki
- 1 Karta charakterystyki
- 1 Quick start

Żarówka nie wchodzi w zakres dostawy.

PL



Zakres dostawy L 10

3.2

1×



2×



2×

1×

1×

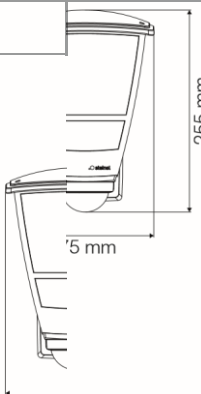
I

- Lampa E 27
- 2 śruby
- 2 kołki
- 1 Karta charakterystyki
- 1 Quick start

Żarówka nie wchodzi w zakres dostawy.

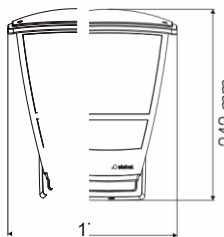
Wymiary produktu L 10 S

3.3



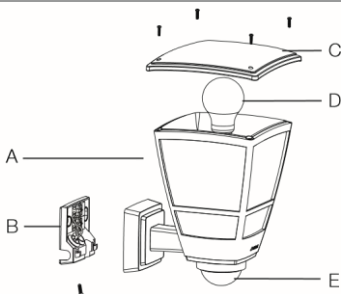
Wymiary produktu L 10

3.4



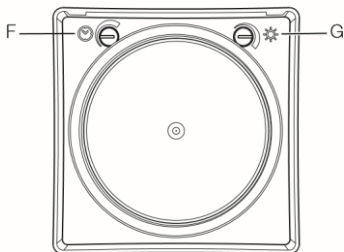
Przegląd urządzenia L 10 S

3.5



- A** Lampa
- B** Zacisk przyłączeniowy
- C** Pokrywa
- D** Żarówka E 27
- E** Moduł czujnika

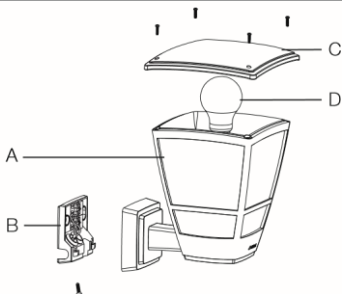
3.6



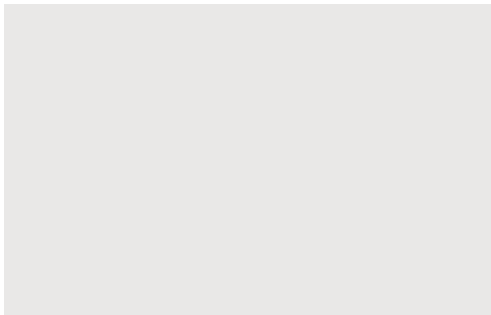
F Ustawianie czasu

G Ustawianie czułości zmierzchowej

3.7



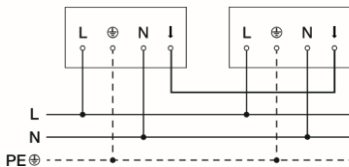
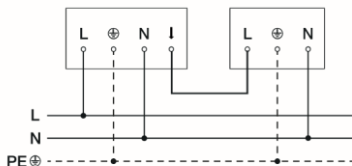
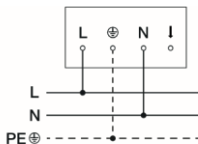
- A** Lampa
- B** Zacisk przyłączeniowy
- C** Pokrywa
- D** Żarówka E 27



4. Przyłącze elektryczne

Schemat połączeń

4.1	
------------	--



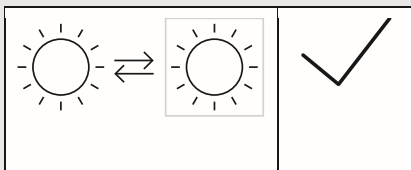
Przewód zasilający jest kablem 2-żyłowym:

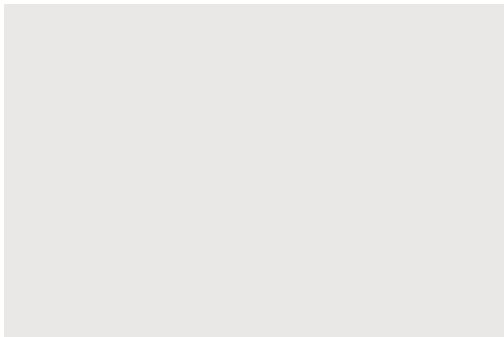
- L** = przewód fazowy (najczęściej czarny, brązowy lub szary)
- N** = przewód neutralny (najczęściej niebieski)
- ↓** = Załączona faza (najczęściej czarny, brązowy lub szary)
- PE** = przewód ochronny (najczęściej zielono / żółty)

Lampa może być również podłączona za wyłącznikiem sieciowym do sieci elektrycznej, w przypadku zapewnienia stałego włączenia wyłącznika sieciowego.

Wskazówka:

Źródło światła tej lampy nie jest wymienne.





5. Montaż



Zagrożenie stwarzane przez prąd elektryczny!

Dotknięcie elementów przewodzących prąd może prowadzić do porażenia prądem, poparzeń lub śmierci.

- Wyłączyć prąd i przerwać dopływ napięcia.
- Sprawdzić brak napięcia za pomocą próbnika.
- Upewnić się, że doprowadzanie napięcia pozostaje przerwane.

Niebezpieczeństwo uszkodzeń!

Pomylenie przewodów przyłączeniowych może spowodować zwarcie.

- Zidentyfikować przewody przyłączeniowe.
- Prawidłowo połączyć przewody przyłączeniowe.

Przygotowanie do montażu

- Sprawdzić wszystkie elementy pod kątem uszkodzenia.

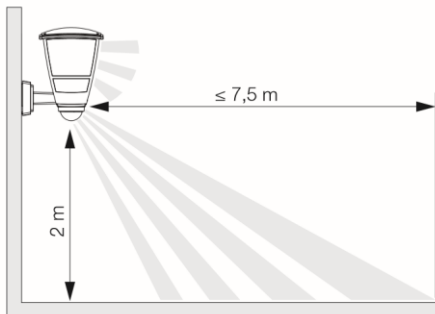
W przypadku uszkodzeń nie uruchamiać urządzenia.

- Wybrać odpowiednie miejsce montażu.
 - Z uwzględnieniem zasięgu.
 - Z uwzględnieniem wykrywania ruchu.
 - Zabezpieczenie przed drganiami.
 - Obszar wykrywania bez przeszkód.
 - Nie montować w obszarach zagrożonych wybuchem.
 - Nie montować na łatwopalnych powierzchniach.
 - Nie spoglądać na źródło światła z bliska (< 30 cm).

- Zachować odstęp co najmniej 50 cm od innych lamp LED.

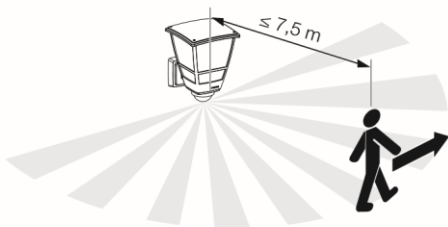
Zasięg L 10 S

5.1



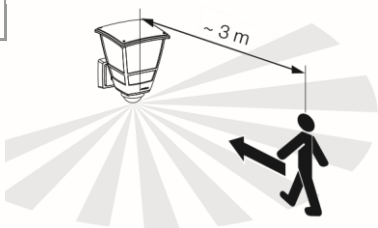
Wykrywanie ruchu bokiem do kierunku ruchu L 10 S

5.2



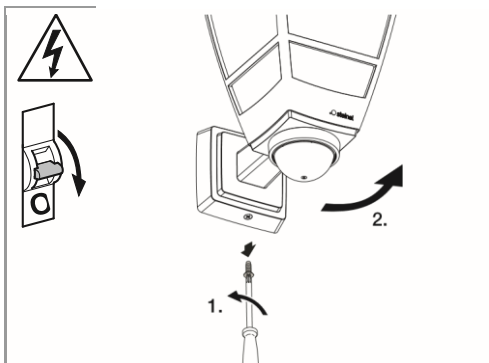
Wykrywanie ruchu zgodnie z kierunkiem ruchu L 10 S

5.3



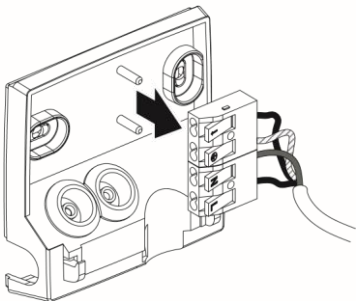
Czynności montażowe

5.4



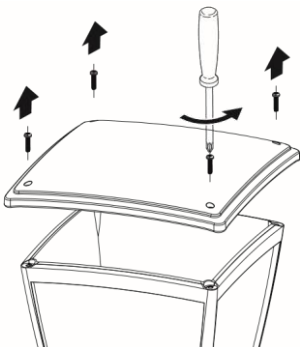
- Sprawdzić, czy dopływ napięcia jest odłączony.
- Wykręcić śrubę zabezpieczającą i zdjąć lampę z uchwytu naściennego.

5.5



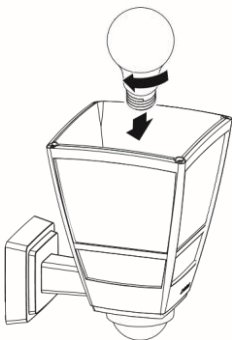
- Zdjąć zacisk przyłączeniowy z uchwytu ściennego.

5.6



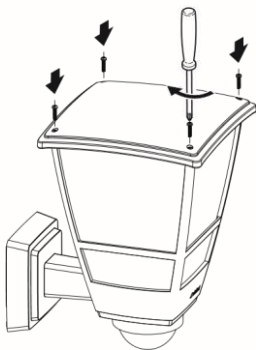
- Odkręcić górną pokrywę lampy.

5.7



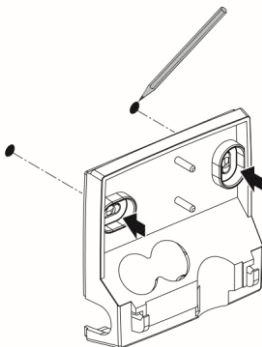
- Założyć żarówkę E 27.

5.8



- Zamocować górną pokrywę.

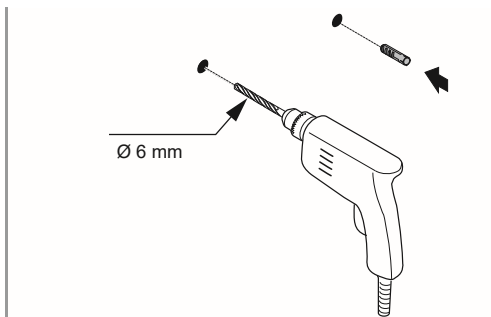
5.9



- Zaznaczyć układ nawierceń.

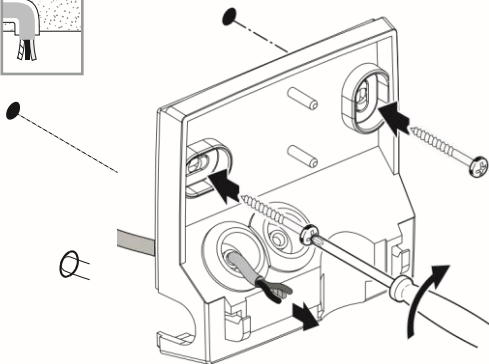
5.10

PL

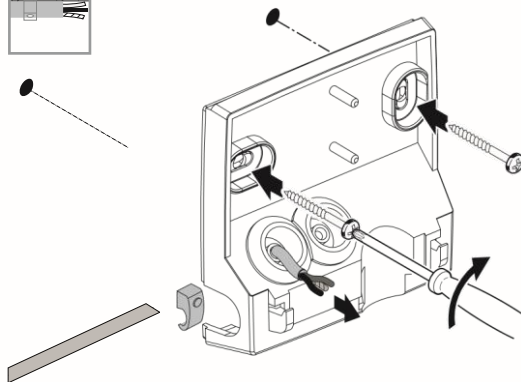


- Wywiercić otwory.

5.11



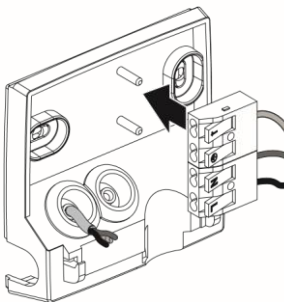
- Przebić zaślepkę uszczelniającą przewodu zasilania sieciowego.
- Przykręcić uchwyt naścienny.



- Przebić zaślepkę uszczelniającą przewodu zasilania sieciowego.
- Przykręcić uchwyt naścienny.

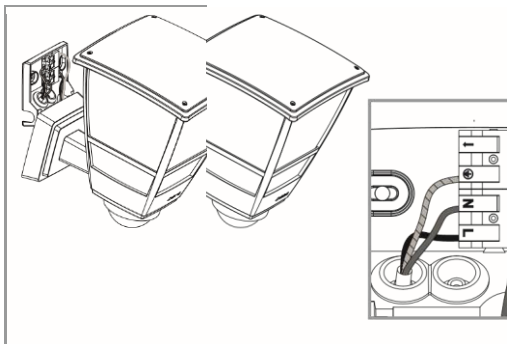
- Poprowadzić przewody przez otwór na okablowanie natynkowe.

5.13



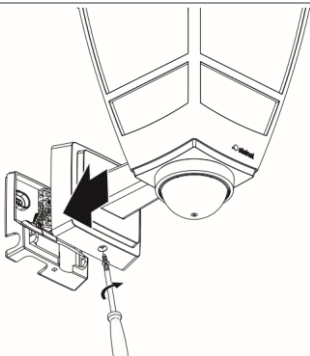
- Założyć zacisk przyłączeniowy z powrotem na uchwyt naścienny.

5.14



- Podłączyć przewód sieciowy zgodnie z planem połączeń.
→ „4. Przyłącze elektryczne”.

5.15



- Zamontować lampę na uchwycie ściennym.
- Wkręcić śrubę zabezpieczającą.

5.16



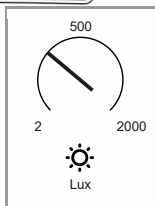
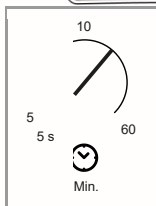
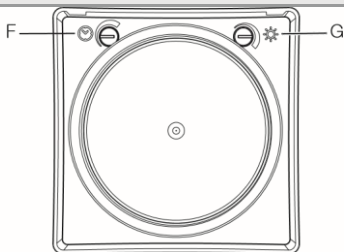
PL

- Włączyć zasilanie.
 - Ustawić funkcje.
- „6. Działanie”

6. Działanie

L 10 S

6.1



- Skonfigurować ustawienia.

Ustawianie czasu (F)

Wymagany czas (opóźnienie wyłączenia) można ustawić dowolnie w przedziale od ok. 5 sekund do maks. 60 minut. Każdy wykryty ruch ponownie włącza światło.

Wskazówka: Po wyłączeniu lampy ponowne wykrycie ruchu możliwe jest po ok. 1 sekundzie. Żarówka E27 może włączyć się ponownie po wykryciu ruchu.

Ustawianie czułości zmierzchowej (G)

Jasność załączania (zmrok) można płynnie regulować w zakresie od ok. 2 – 2.000 luksów.

- = Tryb światła dziennego (niezależny od stopnia jasności)
- = Praca o zmierzchu (ok. 2 luksy)

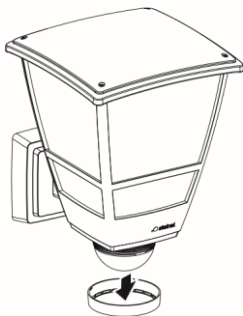
Podczas ustawiania zasięgu czujnika i testu działania przy świetle dziennym należy obrócić pokrętło regulacyjne do pozycji .

Ustawienia fabryczne

- Ustawianie progu czułości zmierzchowej: praca przy świetle dziennym 2.000 luksów
- Ustawianie czasu załączenia: 5 sekund

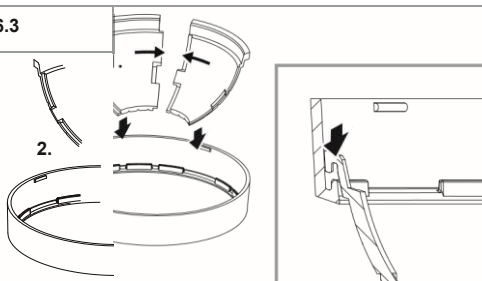
Regulacja obszaru wykrywania L 10 S

Aby wykluczyć przypadkowe uruchomienie lub nadzorować wybrane miejsca można ograniczyć obszar wykrywania przy użyciu pokrywy soczewki z tworzywa sztucznego. Pokrywa soczewki z tworzywa sztucznego umieszczana jest na obręczy konstrukcyjnej.



- Zdjąć obręcz konstrukcyjną z modułu czujnika.

6.3

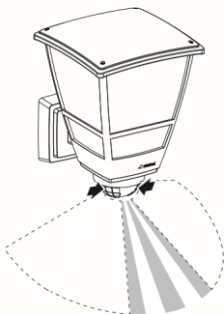
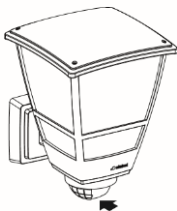


- Zamocować pożądaną liczbę pokryw z tworzywa sztucznego na obręczy konstrukcyjnej i połączyć je ze sobą.

6.4



- Przymocować obręcz konstrukcyjną z powrotem do modułu czujnika.



- Obracanie obręczy konstrukcyjnej z zamontowanymi pokrywami ogranicza obszar wykrywania.
- Obszar wykrywania można również regulować przez przycięcie pokrywy z tworzywa sztucznego.

Podczas ustawiania obszaru wykrywania i przeprowadzania testu działania zalecane jest ustawienie najkrótszego czasu świecenia i trybu światła dziennego.

7. Czyszczenie i konserwacja

Urządzenie nie wymaga konserwacji.



Zagrożenie stwarzane przez prąd elektryczny!

Kontakt elementów przewodzących prąd z wodą może prowadzić do porażenia prądem, poparzeń lub śmierci.

- Urządzenie czyścić tylko jeśli jest suche.

Niebezpieczeństwo uszkodzeń!

Nieodpowiednie środki do czyszczenia mogą spowodować uszkodzenie urządzenia.

- Urządzenie czyścić za pomocą lekko zwilżonej szmatki bez detergentów.

8. Utylizacja

Urządzenia elektryczne, baterie, akcesoria i opakowania należy oddać do recyklingu przyjaznemu środowisku.



Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych ani baterii wraz z odpadami z gospodarstw domowych!

Tylko dla krajów UE:

Zgodnie z obowiązującymi dyrektywami europejskimi w sprawie zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz ich wdrażaniu do prawa krajowego, nienadające się do użytkowania urządzenia elektryczne i

baterie należy odbierać osobno i poddawać recyklingowi w sposób przyjazny środowisku.

9. Gwarancja producenta

Gwarancja producenta STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84,
DE-33442 Herzebrock-Clarholz, Niemcy

Wszystkie produkty STEINEL spełniają najwyższe standardy jakości. Z tego powodu z przyjemnością, jako producent udzielamy Państwu, czyli klientowi końcowemu, gwarancji zgodnie z poniższymi warunkami:

Gwarancja obejmuje brak wad, które w możliwy do zweryfikowania sposób wynikają z błędów materiałowych lub produkcyjnych oraz które zostaną nam zgłoszone niezwłocznie po wykryciu i w okresie obowiązującej ochrony gwarancyjnej. Gwarancja obejmuje wszystkie produkty STEINEL, które będą zakupione i użytkowane w Polsce, z wyłączeniem produktów STEINEL Professional.

Mogą Państwo dokonać wyboru, w jaki sposób świadczone będą usługi gwarancyjne – poprzez bezpłatną usługę naprawy, bezpłatną wymianę (ew. na model kolejny o tej samej lub wyższej jakości) lub wystawienie uznaniowego dokumentu korygującego.

Okres gwarancyjny na nabyty przez Państwa produkt STEINEL wynosi **3 lata** (w przypadku produktów serii XLED home **5 lat**) i w każdym przypadku rozpoczyna się od daty zakupu produktu.

Ponosimy koszty transportu, ale nie bierzemy odpowiedzialności za ryzyko transportowe związane z przesyłką zwrotną.

Ustawowe prawa przysługujące w razie występowania wad, nieodpłatność

Opisane tu świadczenia obowiązują dodatkowo do ustawowych roszczeń z tytułu rękojmi, włączając szczególne przepisy dotyczące ochrony konsumenta, i nie ograniczają ich ani nie zastępują. Z ustawowych praw, przysługujących w przypadku wystąpienia wad, korzystają Państwo nieodpłatnie.

Odstępstwa od gwarancji

Gwarancją nie są objęte stanowczo żadne wymienialne żarówki. Poza tym gwarancja nie obejmuje:

- w przypadku zużycia części produktu uwarunkowanego eksploatacją lub innego naturalnego zużycia, bądź wad produktów STEINEL, które wynikają z uwarunkowanego eksploatacją lub innego naturalnego zużycia,
- w przypadku użytkowania produktu niezgodnie z przeznaczeniem lub w sposób nieprawidłowy bądź nieprzestrzegania wskazówek dotyczących użytkowania,
- jeżeli samowolnie dokonano dobudowy lub przebudowy, bądź innych modyfikacji produktu, lub wady wynikają ze stosowania akcesoriów, części zamiennych i uzupełniających, które nie są oryginalnymi produktami STEINEL,
- jeżeli konserwacja i pielęgnacja produktów nie była wykonywana zgodnie z instrukcją obsługi,
- jeżeli montażu i instalacji nie wykonano zgodnie z wytycznymi dotyczącymi instalacji STEINEL,
- w przypadku szkód lub strat powstałych podczas transportu.

Obowiązywanie polskiego prawa

Obowiązuje polskie prawo z wyłączeniem Konwencji Narodów Zjednoczonych o międzynarodowej sprzedaży towarów (CISG).

Dochodzenie roszczeń

Jeżeli chcą Państwo skorzystać z gwarancji, prosimy o przesłanie produktu w stanie kompletnym, wraz z oryginalnym dowodem zakupu, który musi zawierać

datę zakupu i oznaczenie produktu, do swojego sprzedawcy lub bezpośrednio do nas: „LŁ” Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. dawniej „Lange Łukaszuk” spółka jawna Byków, ul. Wrocławska 43, 55-095 Mirków, Poland. Z tego powodu zalecamy staranne przechowywanie dowodu zakupu aż do momentu

3 LAT GWARANCJI upływu okresu

gwarancyjnego.

PRODUCENTA

10. Dane techniczne

- Wymiary (wys. × szer. × gł.):
 - L 10 S: 255 × 175 × 224 mm
 - L 10: 242 × 175 × 224 mm
- Zasilanie sieciowe: 220 – 240 V, 50/60 Hz
 - Moc: maks. 15 W / E27
- Moc przełączeniowa L 10 S:
 - Obciążenie żarówki / lampy halogenowej:
 - 1.000 W
 - Niskonapięciowe lampy halogenowe: 1.000 VA
 - Świetłówki bez obciążenia skompensowanego: 500 VA
 - Świetłówki z obciążeniem skompensowanym szeregowo: 500 VA
 - Świetłówki z obciążeniem skompensowanym równoległe:
 - 500 VA
 - Świetłówki EVG: 1.000 W
 - Lampy LED < 2 W: 16 W
 - 2 W < Lampy LED < 8 W: 64 W
 - Lampy LED > 8 W: 64 W
 - Obciążenie pojemnościowe: 132 μF
- Wysokość montażu:
 - Optymalna wysokość montażu: 2 m – Kąt wykrywania: L 10 S: 180°
- Zasięg czujnika na wysokości montażu 2 m:
 - L 10 S: maks. 7,5 m PL
- Ustawianie progu czułości zmierzchowej:
 - L 10 S: 2 – 2.000 luksów
- Ustawianie czasu: L 10 S: 5 s – 60 min

- Stopień ochrony: *IP44*
- Temperatura otoczenia: *-20 °C to +40 °C*
- Klasa ochronności: *II – Wytrzymałość*
udarowa: *IK03*

11. Sposób usunięcia usterki

Urządzenie bez napięcia.

- Bezpiecznik nie włączony lub uszkodzony.
 - Włączyć bezpiecznik.
 - Wymienić uszkodzony bezpiecznik. –
- Przerwany przewód.
 - Sprawdzić przewód próbnikiem napięcia.
- Zwarcie w przewodzie zasilającym.
 - Sprawdzić przyłącza.
- Ewentualnie zainstalowany wyłącznik sieciowy jest wyłączony.
 - Włączyć wyłącznik sieciowy.

Urządzenie nie włącza się.

- Nieprawidłowo ustawiona czułość zmierzchowa czujnika.
 - Ustawić na nowo czułość zmierzchową czujnika.
- Wyłącznik sieciowy WYŁ.
 - Ustawić wyłącznik sieciowy.
- Bezpiecznik nie włączony lub uszkodzony.
 - Włączyć bezpiecznik.
 - Wymienić uszkodzony bezpiecznik.
- Szybkie ruchy zostały stłumione w celu zminimalizowania usterek lub ustawiony zbyt mały lub nieprawidłowy obszar wykrywania.
 - Sprawdzić obszar wykrywania i wyregulować.

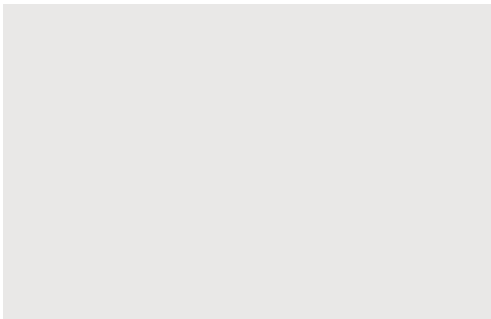
Urządzenie nie włącza się.

– W obszarze wykrywania czujnika ciągle coś się porusza.

- Sprawdzić obszar wykrywania.
- W razie potrzeby ograniczyć lub zmienić obszar wykrywania.

Urządzenie włącza się w niepożądanym momencie.

- Urządzenie niezamontowane stabilnie.
 - Zamontować urządzenie na sztywno.
- Wystąpił ruch, który nie został zauważony przez obserwatora (ruch za ścianą, ruch małego obiektu w bezpośredniej bliskości lampy itd.) • Sprawdzić obszar wykrywania.
 - W razie potrzeby ograniczyć lub zmienić obszar wykrywania.



STEINEL GmbH

Dieselstraße 80-84

33442 Herzebrock-Clarholz

Tel: +49/5245/448-188

www.steinel.de

Contact

www.steinel.de/contact

